

ITM. / ART. 1872068

Tommy Bahama®

MARLIN

ユーザーガイド



MARLIN 2-IN-1インフレーターブル・パドル・ボード-カヤック

## 1 警告と安全上の注意事項

### 警告と安全上の注意事項

重要：内容をよく読み、後で参照できるように保管してください。

本製品の使用に際し、使用者に予期せぬリスク、危険、および危害が及ぶ可能性があります。

本マニュアルまたは製品に記載されている指示や安全に関する注意事項に従わない場合、死亡を含む傷害につながる可能性があります。



#### 使用上の警告

- 本製品は、健康状態が良好で、泳ぐことができる方のみご使用ください。
- 泳げない方は本製品を使用しないでください。本製品は溺水を防ぐものではありません。
- 本製品を使用する際は、必ず個人用保護具を着用してください。アメリカ沿岸警備隊、または同様の法執行機関が承認した救命胴衣（PFD）の着用をお勧めします。
- このボードの適切な空気圧は15PSI（1BAR）です。
- このボードは、大人の監督なしに、お子様が使用しないでください。
- 本製品を使用する際は、ご自身と周囲の方の安全に対する責任を負うものとします。常に地元の海事当局の規則に従ってください。
- 気温の変化や直射日光にさらされると、プラットフォームのPSI（空気圧）に影響を与えることがあります。定期的に圧力を確認し、PSIが目標範囲内にあることを確認してください。
- 18歳未満の方は、ご使用に際し、必ず保護者の方にこれらの警告と安全上の注意事項をお読みいただき、ご使用ください。大人の監督なしに本製品を使用しないでください。
- アルコール、薬物、または医薬品の影響下にある場合は、本製品を使用しないでください。

#### 重要な安全規則

- ご使用前にユーザーガイドをお読みください。
- 最大積載重量（人と装備）は193kgです。
- このボードは、最大積載重量が193kgを超えない限り、大人2名と子ども1名で使用できます。
- 水中にいるお子様を常に監視してください。お子様から目を離さないでください。
- 岸線（300m）から見える範囲内でご使用されることをお勧めします。
- 組み立てが必要です。屋外専用です。
- 適切なサーフリースユを使用せずに本製品を使用しないでください。水中でスタンドアップパドルボードが緩むと、ご自身や周りの人にとって非常に危険です。サーフリースユを使用しないと、重傷または死亡につながる恐れがあります。
- 使用後は毎回サーフリースユを点検し、摩耗が見られた場合は交換してください。
- 本製品をご使用の際は、経験豊富な方と一緒にご使用いただくことをお勧めします。
- ご自身のスキルや能力を超えて本製品を使用しないでください。
- バルブレンチを使用して本製品の空気を抜かないでください。
- 本製品を鋭利なものや熱を発するものに近づけないでください。

#### パドルングに関する注意事項

- 急流でボードを使用しないでください。
- 波が砕ける場所でボードを使用しないでください。
- 沖合の流れの中でボードを使用しないでください。
- ウォータースポーツや船舶に関する沿岸警備隊および現地の規則を必ず守ってください。
- 本製品は、沖合や風の強い状況では絶対に使用しないでください。10ノット（時速18.5km）以上の風が吹いている状況で本製品を使用すると、ご自身および周囲の人が重傷を負う恐れがあります。
- 本製品を持ち運ぶ際は注意してください。風の強い状況でプラットフォームを持ち運ぶと、ご自身および周囲の人が重傷を負う恐れがあります。
- 雷が発生している状況では、絶対に本製品を使用しないでください。
- ご自身の能力を超える状況では絶対に本製品を使用しないでください。
- 他のボートや船舶の近くでは絶対に本製品を使用しないでください。
- 暗くなってからや視界の悪い状況では絶対に本製品を使用しないでください。

## 責任の免除、請求権の放棄、およびリスクの引き受け

本製品は販売のために提供され、消費者（購入者であるお客様）が、購入価格に加えて、本製品に含まれるリスクの引き受け、責任の放棄および免除、補償、免責およびTommy Bahama®のライセンスであるISLE、その従業員、代理人、弁護士、役員、下請け業者、製造業者を守る義務（以下「本規約」）に拘束されることに同意することを条件とし、その無条件の承諾と引き換えにのみ使用することができます。本規約への同意は、本製品の使用に先立って行う必要があります。消費者が本製品を使用することにより、消費者が本規約に無条件で同意したものと見なされます。お客様が本規約をご確認いただいた上で同意いただけない場合、または本規約を知らなかった場合は、本製品を購入しないでください。また、すでに本製品を購入されている場合は、本製品のパッケージが開封されているか否かにかかわらず、お客様が本規約に同意いただけないことを理由に購入代金を全額返金いたしますので、商品到着後30日以内に販売店に返品してください。ご確認およびご同意いただきありがとうございます。本製品を安全にご使用ください。

お客様（購入者）は、本製品のご使用前に以下に記載する「本規約」に無条件に同意いただくこととなりますので、よくお読みください。

**本製品の使用に関する警告および使用に関するリスクの引き受け：**本製品の使用は本質的に危険を伴い、お客様は以下のような危険や危害にさらされる可能性があることをご承知ください：予測不可能な海、河川の流れ、落雷、低体温症／熱中症、溺死、死亡、転倒、骨折、脳震盪、危険な天候、過労、体力不足または体調不良、用具の故障、個人用浮き具を着用しなかった、またはその他の保護具を使用しなかったことによる怪我、および他人の過失。これらのリスクの結果、お客様が重大な負傷や障害を負い、その結果、死亡する可能性があります。またお客様の財産が損害を受ける可能性もあります。したがって、お客様は、上記のリスク、本書に記載されていない本製品の使用に伴うその他のリスク、および本製品の使用によりお客様またはお客様の財産に発生する可能性のあるあらゆる損害、傷害、損失について、ここに自主的に引き受けるものとします。

**責任の放棄および免除：**本製品を使用することにより、お客様は、Tommy Bahama®のライセンスであるInternational Surf Ventures, LLC（各子会社、親会社、従業員、代理人、弁護士、役員、下請け業者、製造業者を含む）に対し、本製品の使用により、お客様、第三者、または個人財産に発生する可能性のある傷害、死亡、苦痛、損失、または損害に関し、いかなる請求、責任、訴訟原因、および要求についても、明示的かつ無条件に放棄、免責し、訴訟を提起しないことを約束するものとします。この権利放棄および免責には、過失、契約違反、または設計上の欠陥に関するすべての請求が含まれるものとしますが、法律により権利放棄および免責が禁止されている不法行為またはその他の責任には適用されないものとします。

**補償、免責、防御：**お客様は、Tommy Bahama®のライセンスであるInternational Surf Ventures, LLC（各子会社、親会社、従業員、代理人、弁護士、役員、下請け業者、製造業者を含む）に対し、お客様自身の過失および本製品の使用を含め、前段の「責任の放棄および免除」の条項で放棄および免責された請求に起因する損失、要求、損害、責任、判決または費用（弁護士費用および発生した費用を含む）を補償し、免責し、防御することに同意するものとします。

**管轄権、準拠法および拘束力：**お客様は、本規約がテキサス州法で認められる限り広範かつ包括的なものであることに明示的に同意するものとします。本規約の製品の使用から生じるすべての訴訟原因については、テキサス州の裁判所が専属管轄権を有するものとします。本契約の一部が無効と判断された場合でも、残りの部分は、それにかかわらず、引き続き完全に法的効力を有することに同意するものとします。お客様は、本規約が、お客様が生存している場合はお客様の家族および配偶者、お客様が死亡している場合はお客様の相続人、個人的代理人／遺言執行者および譲受人に拘束力を持つことに同意するものとします。

お客様が上記の規約すべてに同意しない場合、本製品を使用することはできず、本製品を販売店に返品し、購入代金の全額払い戻しを受けるものとなります。

ISLE  
1001 Mustang Drive  
Grapevine, TX 76051  
islesurfandsup.com/tommybahama

保証情報、部品／アクセサリ、カスタマーサービスに聞  
くお問い合わせ（英語）

1-888-569-7873/support@islesurfandsup.com

月曜日-金曜日9am-5pm（米国太平洋標準時）

- 中国製
- 要組み立て
- 屋外用
- 火気や熱源に近づけないでください
- 玩具ではありません

### 3 クイックスタートガイド

#### 空気入れとボードのセットアップ

ご注意：ボードには、アクセサリーや貴重品用のドライバッグが付属しています。ISLEおよびTOMMY BAHAMA®は、紛失または破損した物品について、一切の責任を負いませんので、お手持ちの装備品は適切に固定してください。



1. 箱を開け、鋭利なものがない清潔で乾いた場所でボードを広げてください。
2. テールにある空気入れバルブからバルブカバーを取り外してください。
3. バルブ内部の白いバルブシステムには2つのポジションがあります。バルブシステムを1回押し下げると、ポジションが切り替わります。
4. 空気を入れるには：バルブシステムは必ずUPポジションにしてください。UPポジションでは、バルブシステムがDOWNポジションにあるときよりも高い位置にあります。

バルブシステムが空気注入ポジションにある場合、バルブシステムは空気排出ポジションにあるときよりも高く突き出ます。バルブシステムを1回押し下げると、ポジションが切り替わります



5. ホースをポンプに接続し、電源アダプターを12Vのコンセントに差し込んでください（電源供給のために車両が走行中である必要がある場合があります）。
6. 空気漏れを防止するため、バルブに汚れや異物がないことを確認してください。ポンプノズルを差し込み、反時計回りに回転させ、バルブ内にしっかり入れ、ノズルをしっかりと押さえながら時計回りに回転させ、所定の位置に固定してください



7. 単位切り替えボタンでPSIまたはBARのいずれかを選択してください。+/-ボタンで推奨圧力15PSI (1BAR) に調整してください。オン/オフボタンを押して、空気を入れ始めます。高圧に移行するとポンプの音が大きくなるがありますが、これは正常です。設定された圧力に達すると、ポンプは自動的に停止します。
8. 膨らませた後、ポンプノズルを取り外し、バルブキャップを元に戻してください。ポンプとホースは、次の使用に備えてメッシュバッグに入れて保管してください

#### フィンの取り付け



9. フィンを前方からフィンボックスにスライドさせ、しっかりと固定してください。セーフティクリップが所定の位置にカチッと音がするまで固定されていることを確認してください。フィンの位置が合わない場合は、フィンの位置を調整する必要がある可能性があります。

フィンとフィンボックスのセーフティクリップの穴が取り付け時に揃っていない場合は、フィンが逆向きに取り付けられている可能性があります。必ず正しい向きで前方から取り付け直してください

## パドルのセットアップ



10. 両手の親指を使って、パドルのセンターシャフト部分の両端にあるパドルクリップを押して開いてください。カヤックで使用する場合は、パドルのブレード部分を両方挿入します。パドルボードで使用する場合は、片方のブレードとTハンドルを挿入します。
11. 両手の親指でクリップの裏側を押して調整クリップを開いてください。調整ロックを引き上げてパドルの高さを調整し、希望の長さに調整した後、ロックを押し下げて固定してください。使用前に、ピンが完全に固定されていることを確認してください。高さの範囲: 1.49m~1.95m

注: パドルの調整は陸上で行うことをお勧めします。

## リーシュの取り付け



12. リーシュの先端にあるループをテールハンドルのDリングに通し、カフをループに通してスリップノットを結び、しっかりと引っ張ってリーシュをボードに固定してください。

## シートとフットレストのセットアップ



13. シートクッションとフットブレイスは、ボードと同じタイプのバルブを使用しています。バルブキャップを外し、バルブピンが上向きになっていることを確認してください。
14. ポンプの圧力を3~5PSIの範囲に設定してください(圧力が低いほど柔らかく、高いほど固くなります)。ポンプの電源ボタンを押して膨らませ始めます。選択した圧力に達すると、ポンプは自動的に停止します。
15. ループとフックのベルクロテープを揃えて、シートバックを膨らませたシートクッションに取り付けてください。メッシュポケットが背もたれ側になるようにしてください。
16. カヤックを最適に使用するには、シートクッションをボードのセンターキャリアハンドルのすぐ後ろに配置してください。リアストラップのGフック2個をシートクッションのすぐ後ろにあるウェビンググループに、左右同じ位置で接続してください。シートバックを持ち上げ、フロントストラップのGフック2個をシートクッションの前方または少し前方で、左右同じ位置で接続してください。
17. フットブレイスは、パドラーがシートに座り、足の指の付け根でフットブレイスを押した際に、膝が少し曲がるように、シート前方のウェビンググループに接続してください



安全上の注意: アメリカ沿岸警備隊認定の救命胴衣 (PFD) の着用が推奨されており、多くの場合、着用が義務付けられています



## 5 クイックスタートガイド

### クリーニング

1. 空気を抜いて保管する前に、ボードを真水ですすいで砂やごみを取り除いてください。

### フィンの取り外し

2. セーフティクリップのラッチを押し下げ、フィンをフィンボックスからスライドさせて取り出してください。ボードのバックパックまたはドライバッグに保管してください。

### ボードの空気排出と収納



3. ボードの空気を抜く際は、滑らかで乾燥し、鋭利なものがない場所を選んでください。
4. 白いバルブシステムをDOWNの位置まで押し下げてください。注意！空気が勢よく抜け、大きな音が出ます。
5. バルブを空気排出モードにし、トラクションパッドが内側になるように、ボードをノーズからテールに向かって巻いてください。巻き終わったら、バルブシステムをUPに戻し、キャップを取り付けてください。
6. 巻き終わったボードは、梱包する前に、付属のコンプレッションストラップでしっかりと固定してください。

**プロからのアドバイス：**ボードが濡れていたり汚れていたりする場合は、バルブに向かってボードを巻きながら、タオルで拭いて乾かしてください。

### パドル、シート、フットレストの分解



7. パドルは各パーツに分解して保管してください。パドルは、巻き終わったボードの中、またはバックパックに入れて、ボードの横に収納できます。
8. シートバックをシートクッションから取り外し、空気排出モードにして、シートクッションとフットプレイスの空気をバルブに向かって押し出しながら抜いてください。空気を抜いたら、バルブシステムを空気注入に戻して、バルブキャップを取り付けてください。

### 適切な梱包と保管



9. まず、巻き終わったボードをバックパックに入れてください。分解したパドル、ポンプ（メッシュバッグの中）、フットプレイスを巻き終わったボードの横に置いてください。空気を抜いたシートとフットプレイスをボードの上に置いてください。フィン、リーシュ、その他の小物は、バックパックの前面の収納ポケットに収納することができます。

## FAQ: 空気注入 / 空気排出



**Q: バルブはどのように機能しますか？**

**A:** バルブには、注入用のUPと排出用のDOWNの2つのポジションがあります。バルブシステムの中央を押すと、2つのポジションが切り替わります。

**Q: 空気を入れた後、空気が漏れます。どうすればいいですか？**

**A:** バルブがUPのポジションにあることを確認してください。推奨圧力に達するまで、再度空気を入れ直す必要がある場合があります。

## FAQ: ポンプ

**Q: ポンプのホースから水が漏れるのはなぜですか？**

**A:** ホースがポンプに取り付けられている接続部がしっかりと締まっているかを確認し、損傷がないか点検してください。問題が解決しない場合は、カスタマーサービスにお問い合わせください。

**Q: ポンプが正常に機能しません。どうすればいいですか？**

**A:** プラグが差し込まれ、電力が供給されていることを確認してください。問題が解決しない場合は、カスタマーサービスにお問い合わせください。

## FAQ: フィン



**Q: フィンプロテクターを紛失しました。問題がありますか？**

**A:** フィンプロテクター輸送用であり、保管には必要ありません。

**Q: なぜ取り外し可能なフィンなのですか？**

**A:** 取り外し可能なフィンを使用することにより、持ち運びや破壊時の交換が容易になります。

**Q: フィンを追加できますか？**

**A:** フラットウォーターやサーフィンではフィンの追加は不要で、保証の対象外となります。

## FAQ: 河川での使用

**Q: 岩でボードが損傷することはありますか？**

**A:** たまにぶつかる程度は問題ありませんが、頻繁にこすると、時間の経過とともに、摩耗が生じる可能性があります。

**\* 鋭利な岩などはボードに穴を開ける可能性があります！ \***

**Q: ボード / ボートを川や急流で使用できますか？**

**A:** 本製品は、主に穏やかな湖、湾、川での使用を想定して設計されています。適切なトレーニングを受け、安全意識を備えていれば、流水や急流での使用も可能です。

## 7 よくある質問

### FAQ: パドル



**Q: パドルの高さの範囲を教えてください。**

**A: パドルは149cmから187.9cmの範囲内で調整可能です。**

**Q: パドルクリップは取り外す必要がありますか？**

**A: いいえ、パドルクリップは常にパドルに取り付けられています。**

**Q: パドルクリップが外れた場合はどうすればいいですか？**

**A: 穴の位置を再調整して、取り付け直してください。爪が欠けている場合は、交換用のクリップが必要です。**

### FAQ: 輸送

**Q: ボードを飛行機に預けることはできますか？**

**A: ほとんどの航空会社は、インフレーターボードの預け入れを許可しています。具体的な要件については、航空会社の荷物規定をご確認ください。**

**Q: 膨らませたボードを輸送することはできますか？**

**A: 12PSI (0.8BAR) 以上の圧力で、認可されたカーラックにしっかりと固定してください。**

### FAQ: 修理とメンテナンス

**Q: 修理キットの内容は何ですか？**

**A: キットには、バルブレンチと小さな修理用のPVC素材が入っています。大きな損傷については、マリン用品修理店にご相談ください。小さな修理用の手順書が同梱されています。接着剤は使用期限が短いため付属していません。**

**Q: ボードを短期間保管した後、長期間保管する場合、どのように適切に保管すればよいですか？**

**A: 使用後はバルブを点検し、洗浄してください。高熱や直射日光を避けて保管し、長期間保管する場合は、空気を抜いてバックパックに入れてください。ボードは軽く膨らませた状態で保管することもできます。**

## インフレーターボードに関する注意事項

ボードを長持ちさせ、問題を未然に防ぐために、以下のガイドラインをお守りください。

- 極度の高温や直射日光に長時間さらさないでください。
- 高温の表面では、空気圧を7PSI以下に下げてください。
- 空気を抜いた状態で、涼しく乾燥した場所に保管してください。

極度の高温により継ぎ目に不具合が生じた場合は、カスタマーサービスまでご連絡ください。



### 保証について

本製品には、素材および製造上の欠陥に対し、5年間の保証が付いています。不具合が生じた場合、ISLEは当社の判断により交換いたします（送料は除く）。この保証は譲渡できず、最初に購入された方にのみ適用されるため、購入時の領収書を保管しておいてください。

安全性を最優先に、水上での冒険をお楽しみください。



はじめに：セットアップ手順の詳細については、スマートフォンのカメラでQRコードをスキャンしてセットアップビデオをご覧ください。

ISLE  
1001 Mustang Drive  
Grapevine, TX 76051

カスタマーサービスに関するお問い合わせ（英語）  
1-888-569-7873 / SUPPORT@ISLESURFANDSUP.COM  
月曜日-金曜日9AM-5PM（米国太平洋標準時）

[islesurfansup.com/tommybahama](https://islesurfansup.com/tommybahama)



Distributed by:  
Costco Wholesale Corporation  
P.O. Box 34535  
Seattle, WA 98124-1535  
USA  
1-800-774-2678  
www.costco.com

Costco Wholesale Canada Ltd.\*  
415 W. Hunt Club Road  
Ottawa, Ontario  
K2E 1C5, Canada  
1-800-463-3783  
www.costco.ca

\* faisant affaire au Québec sous  
le nom les Entrepôts Costco

Importado por:  
Importadora Primex S.A. de C.V.  
Blvd. Magnocentro No. 4  
San Fernando La Herradura  
Huixquilucan, Estado de México  
C.P. 52765  
RFC: IPR-930907-S70  
(55)-5246-5500  
www.costco.com.mx

Costco Wholesale Australia Pty Ltd  
17-21 Parramatta Road  
Lidcombe NSW 2141  
Australia  
www.costco.com.au

Costco Wholesale UK Ltd / Costco  
Online UK Ltd  
Hartspring Lane  
Watford, Hertz  
WD25 8JS  
United Kingdom  
01923 213113  
www.costco.co.uk

Costco Wholesale Spain S.L.U.  
Poligono Empresarial Los Gavilanes  
C/Agustin de Betancourt, 17  
28906 Getafe (Madrid) España  
NIF: B86509460  
900 111 155  
www.costco.es

Costco Wholesale Iceland ehf.  
Kauptún 3-7, 210 Gardabaer  
Iceland  
www.costco.is

Costco France  
1 avenue de Bréhat  
91140 Villebon-sur-Yvette  
France  
01 80 45 01 10  
www.costco.fr

コストコホールセールジャパン  
株式会社  
〒292-0007千葉県木更津市瓜倉  
361番地 (金田西2街区2画地)  
0570-200-800  
www.costco.co.jp

Costco Wholesale Korea, Ltd.  
40, Iljik-ro  
Gwangmyeong-si  
Gyeonggi-do, 14347, Korea  
1899-9900  
www.costco.co.kr

Costco Wholesale New Zealand Limited  
2 Gunton Drive  
Westgate  
Auckland 0814  
New Zealand  
www.costco.co.nz

Costco (China) Investment Co., Ltd.  
Room 01 Mezzanine  
No. 5178, Kang Xin Highway  
Pudong New District  
Shanghai  
China 201315  
+86-21-6257-7065

Costco Wholesale Sweden AB  
Box 614  
114 11 Stockholm  
Sweden  
www.costco.se



*Tommy Bahama*

ISLE

1001 Mustang Drive

Grapevine, TX 76051

[islesurfandsup.com/tommybahama](https://islesurfandsup.com/tommybahama)

(英語のみ)

カスタマーサービス (888) 569-7873

営業時間：月曜日-金曜日9am-5pm (米国太平洋標準時)

開発元

**ISLE**